



Pour publication immédiate : 26/10/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE PREMIER BÂTIMENT DES FEMMES DE L'ETAT QUI REUNIRA PLUS D'UNE DOUZAIN D'ORGANISATIONS FEMINISTES POUR DONNER PLUS DE POUVOIR AUX PROCHAINES GENERATIONS DE FEMMES**

***NoVo Foundation a choisi de redévelopper l'établissement pénitentiaire Bayview dans le quartier de Chelsea à Manhattan***

***Le Bâtiment des Femmes devrait créer 300 emplois, générer 43 millions de dollars d'activité économique annuelle***

***Voir une vidéo du futur Bâtiment des Femmes, [lci](#); des maquettes [lci](#) et [lci](#)***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le tout-premier Bâtiment des Femmes de l'Etat sera développé pour réunir plus d'une douzaine d'organisations féministes, afin de donner plus de pouvoir aux prochaines générations de femmes. L'ancien établissement pénitentiaire Bayview, un espace de 100 000 pieds carrés dans le quartier de Chelsea à Manhattan, sera rénové par NoVo Foundation et Goren Group pour y aménager des espaces de travail dédiés à des organisations de service communautaire centrées sur les femmes, ainsi qu'un restaurant, une galerie d'art, et d'autres espaces de bureaux pour des sociétés des technologies et de l'innovation. Le Bâtiment des Femmes créera plus de 300 emplois et génèrera environ 43 millions de dollars d'activité économique annuelle.

« Aujourd'hui, nous poursuivons nos efforts pour rompre le plafond de verre en supprimant une institution de défaite et en la transformant en opportunité et en réforme sociale pour les femmes », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Le Bâtiment des Femmes (Women's Building) est un exemple de notre force et de notre leadership comme capitale de progrès dans cette nation – et lorsque d'autres Etats regarderont l'Etat de New York, ils verront un autre symbole d'une communauté unie pour améliorer

l'avenir et le potentiel de son peuple. »

La Fondation NoVo (NoVo Foundation) conclura un bail à long terme de 99 ans avec l'Etat pour l'établissement Bayview, situé au 550 West 20th Street à Manhattan, d'une valeur de près de 200 millions de dollars. La Fondation NoVo redéveloppera le bâtiment en un Bâtiment des Femmes novateur, comprenant :

- Des espaces de bureaux pour les militantes féministes, les organisations, événements et programmes centrés sur les femmes ;
- Des espaces communautaires prévus, comme une clinique de bien-être pour les jeunes filles adolescentes et un atrium public ;
- Une galerie d'art internationale sur les femmes au rez-de-chaussée et un restaurant ; et
- Des sociétés des technologies et des industries créatives, renforçant davantage l'économie créative de Chelsea et les loyers subventionnés sans but lucratif.

Le plan du Bâtiment des Femmes a été choisi via une procédure d'appel à propositions compétitive d'Empire State Development, qui a travaillé avec la communauté locale pour mieux comprendre ses préférences pour l'avenir de l'établissement dans le quartier de Chelsea. A la suite de ces retours, Empire State Development a recherché un plan qui : préserve la façade historique du bâtiment ; offre des possibilités pour un usage communautaire du bâtiment ; et s'intègre dans le caractère général de la zone du District spécial Ouest de Chelsea.

La Fondation Novo, une organisation basée à New York, qui a pour mission de faire évoluer plusieurs enjeux communautaires, dont les progrès accomplis par les femmes, a apporté 100 pour cent de capitaux propres, offert une participation d'entreprises gérées par des femmes et des personnes issues des minorités, et une durabilité de conception et distinction architecturales. La Fondation Novo est présidée par Peter et Jennifer Buffett, fils et belle-fille de l'investisseur et philanthrope Warren Buffett. Le Goren Group, une société de développement gérée par des femmes, dirigée par Lela Goren, est partenaire de la Fondation Novo pour diriger le redéveloppement de l'établissement Bayview.

Une vidéo du futur Bâtiment des Femmes est disponible [ici](#). Des maquettes du bâtiment sont disponibles [ici](#), [ici](#), [ici](#) et [ici](#). Pour plus d'informations sur le Bâtiment des Femmes, visiter <http://womensbuildingnyc.org>.

**Le Président Directeur Général et Commissaire d'Empire State Development, Howard Zemsky, a déclaré :** « La Fondation Novo et Goren Group ont gagné le droit de redévelopper Bayview avec une proposition intéressante. Le Bâtiment des Femmes

sera une ressource transformatrice pour toutes les organisations à but non lucratif qui s'attachent ensemble à faire progresser la condition féminine, et l'équipe a proposé un projet qui préservera et réhabilitera un bâtiment historique tout en maximisant son impact économique et les possibilités d'usage communautaire. »

**Le Commissaire par intérim du Département des services correctionnels et de la supervision communautaire, Anthony J. Annucci, a déclaré :** « Le Département des services correctionnels et de la supervision communautaire (Department of Corrections and Community Supervision)(DOCCS) a ardemment travaillé à réaliser la vision du Gouverneur Cuomo pour réformer le système carcéral de l'Etat tout en faisant économiser de l'argent aux contribuables et en assurant la sécurité de tous les New Yorkais. Avec un taux de criminalité en chute libre, des programmes correctionnels efficaces et les efforts sans relâche de notre personnel, moins de lits de prison sont nécessaires, la population carcérale se situant maintenant au niveau le plus bas depuis 25 ans. Le Département des services correctionnels et de la supervision communautaire est heureux de voir qu'un établissement qui était auparavant utilisé pour incarcérer les femmes délinquantes, soit transformé en un tout-premier Bâtiment des Femmes de l'Etat pour faire avancer les intérêts globaux de toutes les femmes. »

**Le Sénateur Brad Hoylman a déclaré :** « Lorsque Sandy a frappé en 2012, l'établissement pénitentiaire Bayview a été évacué et pratiquement détruit. L'annonce du Gouverneur aujourd'hui donne à ce bâtiment une nouvelle finalité noble. Je félicite le Gouverneur Cuomo, la Fondation Novo et le Goren Group pour leur proposition avant-gardiste, qui semble respecter l'histoire de l'établissement et le caractère de la communauté tout en offrant de vastes possibilités pour un usage communautaire. J'ai hâte de travailler avec le Député Gottfried, le membre du Conseil Johnson, le Conseil communautaire 4, et les organisations participantes pour faire avancer la cause de la condition féminine dans l'ensemble de l'Etat. »

**Le Député Richard Gottfried a déclaré :** « La transformation de l'établissement pénitentiaire pour femmes Bayview en un Bâtiment des Femmes pour y abriter des organisations à but non lucratif qui travaillent sur les questions relatives aux femmes, avec des espaces pour un usage communautaire, tout en préservant et en restaurant les détails architecturaux spéciaux de ce bâtiment est un plan inspiré et superbe. Je remercie Empire State Development pour écouter la communauté et répondre à nos préoccupations en choisissant le plan apprécié Novo et Goren Group, qui promet une attention particulière aux détails historiques du bâtiment, ainsi qu'aux usages et programmes qui sont importants et contextuels pour la communauté. »

**Les Co-Présidents de la Fondation NoVo, Jennifer et Peter Buffett, ont déclaré :** « Le Bâtiment des Femmes est une étape importante pour la Fondation Novo et ses

partenaires de l'ensemble de l'Etat de New York. Cette présence historique dans le quartier de Chelsea – un quartier qui est défini par l'innovation et les progrès sociaux – ne permettra pas seulement de faire avancer les droits des filles et des femmes et les progrès que nos partenaires s'efforcent ardemment à réaliser, mais l'Etat de New York et au-delà. Nous sommes fiers de participer à cette importante annonce et remercions les organisations concernées qui ont travaillé sans relâche et le Gouverneur pour son leadership pour nous aider à concrétiser cet objectif. »

**La Directrice Exécutive de la Fondation NoVo, Pamela Shifman, a déclaré :** « En établissant le premier et seul Bâtiment des Femmes de l'Etat, nous portons aujourd'hui les services communautaires centrés sur les femmes vers de nouveaux sommets novateurs. La Fondation NoVo est heureuse que le redéveloppement soit en cours, afin que nous puissions accélérer le travail important de nos partenaires et continuer d'écrire l'histoire pour les femmes du monde entier. »

**La Fondatrice et Présidente de Goren Group, Lela Goren, a déclaré :** « Rassembler de nombreuses associations dédiées au bien commun – avec un objectif central d'aider les femmes de partout – représente une entreprise passionnante à laquelle je suis fière de participer. Je suis honorée de jouer un rôle central dans le redéveloppement de ce bâtiment qui a une histoire et remercie le Gouverneur Cuomo pour l'opportunité de marquer l'histoire en créant le premier Bâtiment des Femmes de l'Etat. »

L'accord préliminaire entre la Fondation Novo et Empire State Development est soumis à une période de diligence de 60 jours, et a requis des approbations publiques.

### **A propos de l'établissement pénitentiaire Bayview**

L'établissement pénitentiaire Bayview a été officiellement démantelé à l'automne 2013 dans le cadre des efforts du Gouverneur Cuomo pour faire économiser de l'argent aux contribuables en fermant les établissements onéreux, sous-utilisés dans l'ensemble de l'Etat de New York. De plus, cette fermeture fait partie des plans du Département des services correctionnels et de la supervision communautaire pour améliorer l'efficacité de son empreinte immobilière suite à l'importante réduction du taux de criminalité dans l'Etat et des infractions liées à la drogue, à l'origine d'une diminution sensible de la population carcérale. Depuis que le Gouverneur Cuomo a pris ses fonctions en 2011, il a fermé un total de 13 établissements pénitentiaires et supprimé plus de 5 500 lits de prison, avec pour conséquence des économies annuelles d'environ 162 millions de dollars.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418